R

联合国粮食及农业组织 Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

СОВЕТ

Сто пятьдесят пятая сессия

Рим, 5–9 декабря 2016 года

Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов

Общая информация

1. Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) признал, что проведение международных годов может содействовать углублению сотрудничества и взаимопонимания на международном уровне[1]. В последнее время ФАО сыграла активную роль в проведении, организации или поддержке проведению следующих международных годов:

- 2002 год – Международный год гор;
- 2004 год – Международный год риса;
- 2008 год – Международный год картофеля;
- 2009 год – Международный год природных волокон;
- 2011 год – Международный год лесов;
- 2013 год – Международный год киноа;
- 2014 год – Международный год семейных фермерских хозяйств;
- 2015 год – Международный год почв;
- 2016 год – Международный год зернобобовых.

2. Сроки проведения международных годов ограничены по времени, что следует из их названия, при этом они призваны выступить в качестве катализатора различных форм обмена информацией в более долгосрочной перспективе: например, в рамках партнерских и сетевых механизмов, а также иных долгосрочных программ и проектов, включая устойчивую донорскую поддержку.

3. В декабре 2006 года Генеральная Ассамблея ООН поручила Генеральному секретарю обратить внимание специализированных учреждений и организаций системы ООН на руководящие принципы в отношении международных годов, опубликованные в декабре 1980 года. В данных руководящих принципах изложены критерии и процедуры провозглашения международных годов, которые органам системы ООН рекомендуется принимать во внимание при рассмотрении предложений о провозглашении международных годов. (см. *добавления A и B*)

[1] См. резолюцию 1980/67 ЭКОСОС, приведенную в Добавлении A.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.
С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.

mr633

4. В ноябре 2007 года Конференция ФАО на своей 34-й сессии отметила *"очевидное увеличение частоты провозглашения международных годов и ... настоятельно призвала совместно с другими учреждениями ООН внимательно подходить к вопросу заблаговременного финансирования, а также обоснования провозглашения таких годов в будущем"*. (CL 2007/REP, пункт 81).

5. В июне 2012 года Совет на своей 144-й сессии утвердил документ "Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов" (см. *Добавление C*).

Процедура

6. Международный год провозглашается на основании резолюции Генеральной Ассамблеи ООН, в том числе на основании предложений других органов ООН. В случае ФАО после утверждения резолюции с предложением о проведении международного года Конференцией Генеральный директор направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций письмо с просьбой вынести соответствующее предложение на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, которая может принять решение о доведении проекта такой резолюции до сведения ЭКОСОС.

7. Вне зависимости от того, от кого исходило соответствующее предложение, в резолюции Генеральной Ассамблеи ООН о провозглашении международного года указываются обязанности соответствующих органов ООН в связи с его проведением. Таким образом, ФАО может быть предложено выступить в качестве одного из координаторов проведения – как в случае провозглашения Международного года гор, содействовать проведению – как в случае провозглашения международных годов риса, картофеля и природных волокон, или оказать поддержку – как в случае провозглашения Международного года лесов.

8. В случае принятия Генеральной Ассамблеей ООН резолюции о провозглашении международного года ФАО выполняет возложенные на нее обязанности в течение такого года во взаимодействии со всеми участвующими сторонами: правительствами, региональными и международными организациями, организациями гражданского общества и частным сектором.

9. В случае если инициатором провозглашения международного года выступает ФАО, например, по инициативе члена или группы членов или одного из руководящих органов ФАО, то оно обычно выносится на рассмотрение соответствующего технического комитета и Совета ФАО.

Проведение международных годов

10. Ведущее подразделение, обладающее экспертными знаниями и опытом по теме соответствующего международного года, обычно выступает в качестве координатора в рамках Организации, например, в вопросах подготовки коммуникационных материалов и графика проведения мероприятий в штаб-квартире и на региональном и страновом уровнях. Объем работы зависит от того, какая роль при проведении международного года возложена на ФАО: координация или оказание содействия или поддержки.

11. Как правило, для ускорения реализации децентрализованных программ создаются группы в составе представителей заинтересованных сторон (правительства, организации, технические ассоциации, частный сектор и гражданское общество). На страновом уровне для координации мероприятий в рамках международного года обычно учреждаются национальные комитеты.

12. Участие ФАО в проведении международного года требует дополнительных расходов, которые обычно не имеют отношения к расходам по проведению запланированных мероприятий в рамках Регулярной программы. Поэтому для их финансирования необходимы внебюджетные ресурсы, для привлечения которых создаются целевые фонды.

Добавление A

Резолюция 1980/67. Международные годы и годовщины

Экономический и Социальный Совет,

признавая вклад, который может внести проведение международных годов в развитие международного сотрудничества и взаимопонимания,

сознавая потребность в тщательном рассмотрении предложений о провозглашении международных годов и годовщин,

напоминая о своей резолюции 1368 (XLV) от 2 августа 1968 года, в которой он выразил надежду, что новые предложения о провозглашении международных годов и годовщин будут вноситься лишь в наиболее важных случаях,

напоминая также о своей резолюция 1800 (LV) от 7 августа 1973 года и резолюции 3170 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о международных годах и годовщинах[73], представленной в соответствии с решением 1979/64 Совета от 3 августа 1979 года, и пересмотренные руководящие принципы в отношении будущих международных годов, содержащиеся в пункте 29 добавления к этому докладу,

1. *принимает* руководящие принципы, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции в качестве своих критериев и процедур в отношении будущих предложений о проведении международных годов;
2. *представляет* эти критерии и процедуры на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии;
3. *предлагает* соответствующим директивным органам специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций принять эти критерии и процедуры;
4. *предлагает также* государствам – членам Организации Объединенных Наций учесть эти критерии и процедуры при рассмотрении предложений в отношении международных годов.

45-е пленарное заседание,
25 июля 1980 года

[73] E/1980/64 и Add.1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы в отношении будущих международных годов

I. Критерии объявления международных годов

1. Предлагаемая тема года должна соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

2. Тема должна иметь первоочередное значение в политической, социальной, экономической, культурной, гуманитарных областях или в области прав человека.

3. Тема должны представлять интерес для всех или большинства стран, независимо от их экономической и социальной систем, и способствовать развитию международного сотрудничества в решении глобальных проблем с уделением особого внимания проблемам развивающихся стран.

4. Целесообразность объявления международных годов и отбор тем для них, как правило, должны определяться с точки зрения их возможного вклада в решение существующих международных проблем, способствуя, таким образом, укреплению всеобщего мира.

5. Тема должна быть такой, чтобы она предполагала принятия мер на международном и национальном уровнях.

6. Тема должна быть такой, чтобы представлялось оправданным ожидать принятия в результате проведения международного года значительных последующих мер на национальном и международном уровнях в виде новых или укрепления существующих видов деятельности.

7. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы соблюдались интервалы продолжительностью по крайней мере два года между проведением международных годов и более продолжительные интервалы между проведением годов, посвященных аналогичным темам.

8. Каждый международный год должен быть посвящен одной теме или темам, тесно связанным между собой.

9. Международные годы провозглашаются только в том случае, если проведение мероприятий меньшей продолжительности, таких как месячник, неделя или день является недостаточным.

10. В случае, если по той или иной теме отдельно проведена или созывается всемирная конференция или если к данному вопросу привлечено внимание широкого круга стран и существуют эффективные организации и программы для достижения поставленных целей, эту тему, как правило, не следует выбирать для провозглашения в качестве темы международного года.

II. Процедуры, предшествующие провозглашению международных годов

11. Окончательное решение по предложению о провозглашении международного года может быть принято Генеральной Ассамблеей не ранее чем по прошествии одного полного года после внесения предложения, с тем чтобы можно было учесть точки зрения всех государств-членов и компетентные органы имели возможность тщательно оценить данное предложение в свете его практической целесообразности и вероятности получения реальных результатов.

12. Предложения о проведении международных годов под эгидой организаций системы Организации Объединенных Наций следует, до провозглашения таких годов, доводить до сведения Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он мог в рамках своей

компетенции вынести предложения относительно сроков проведения предполагаемых годов и дать оценку их целям в свете настоящих руководящих принципов.

13. Такой год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его финансирования, которое должно в принципе основываться на добровольных взносах.

14. Такой год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации.

III. Процедуры организации проведения международных годов

15. Следует четко определять основные тенденции каждого года.

16. В целом следует предусматривать двухлетний период между провозглашением международного года и началом его проведения.

17. Годы, посвященные экономическим или социальным темам, должны быть главным образом направлены на практическое содействия международным усилиям в целях развития.

18. Меры и деятельность, планируемые к осуществлению на международном уровне, должны дополнять и поддерживать меры и деятельность на национальном уровне.

19. Как правило, следует создавать национальные комитеты или другие механизмы для подготовки, проведения и осуществления последующих действий в связи с международным годом на национальном уровне.

20. Следует эффективно координировать деятельность всех соответствующих организаций и органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать всякого дублирования деятельности.

21. Провозглашение международных годов и связанная с этим деятельность не должны приводить к увеличению количества должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций или в секретариатах других международных организаций; кроме того, расходы должны покрываться, как правило, за счет средств, имеющихся в регулярном бюджете.

22. Как правило, специальные секретариаты, создаваемые с целью проведения международных годов, следует расформировывать сразу по завершении таких годов.

IV. Процедуры оценки международных годов

23. Для каждого международного года следует определять цели, достижение которых может привести к четким и практическим результатам.

24. Процедуры оценки должны разрабатываться в процессе подготовки и являться частью проведения каждого международного года и осуществления последующих действий.

25. Оценка должна охватывать, в частности, деятельность, осуществляемую в течение года и продолжающуюся после завершения года, а также изменения в текущей деятельности, вызванные проведением этого года, с целью включения этой деятельности в случае необходимости в регулярные программы.

26. Оценка года после его завершения должна основываться на мероприятиях, специально предусмотренных для уведомления о достигнутых результатах с учетом темы данного международного года; она должна облегчить осуществление последующих действий, а также обеспечить руководство для проведения международных годов в будущем.

27. Оценку следует осуществлять за счет предоставленных бюджетных средств, и результаты такой оценки должны быть переданы на рассмотрение соответствующих межправительственных органов.

Добавление B

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2006 года

[*по докладу Второго комитета (A/61/432)*]

61/185. Провозглашение международных годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/199 от 15 декабря 1998 года о провозглашении международных годов, а также на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и руководящие принципы, содержащиеся в приложение к ней, принятые Генеральной Ассамблеей в ее решении 35/424 от 5 декабря 1980 года,

1. *просит* Генерального секретаря обратить внимание специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций на руководящие принципы в отношении будущих международных годов, содержащиеся в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, с тем чтобы они могли воспользоваться этими руководящими принципами;

2. *подчеркивает* необходимость учитывать и применять критерии и процедуры, установленные руководящими принципами, при рассмотрении будущих предложений в отношении международных годов.

83-е пленарное заседание,
20 декабря 2006 года

Добавление C

Выдержки из доклада о работе 144-й сессии Совета (11-15 июня 2012 года)

40. Совет утвердил проект политики провозглашения и проведения международных годов, предложенный в документе CL 144/13 "Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов", приведенном [*ниже*].

Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов

Критерии отбора тем

1) Тема, предлагаемая для международного года, должна согласовываться с целями и принципами, зафиксированными в основных уставных документах соответствующих структур системы ООН (например, Устав Организации Объединенных Наций, Устав ФАО и т.д.).
2) Тема международного года должна отражать проблему, являющуюся приоритетной для всех или для большинства стран, и способствовать развитию международного сотрудничества в решении глобальных проблем, в частности проблем развивающихся стран.
3) В случае принятия соответствующего решения проведение международного года должно предполагать осуществление конкретных шагов на международном и национальном уровне и дать толчок серьезным последующим шагам на обоих уровнях в форме новых или активизации уже осуществляемых мероприятий.
4) Между двумя международными годами должен быть перерыв не менее двух лет, и еще более длительный перерыв должен быть между годами, посвященными сходным проблемам. Конференция не должна призывать к провозглашению одновременно более одного международного года.
5) Возможность провозглашения международного года следует рассматривать лишь в том случае, когда недостаточно проведения торжественных мероприятий меньшей продолжительности (месяц, неделя или день).
6) Международный год не провозглашается в том случае, когда по данному вопросу отдельно созывается всемирная конференция или когда данная тема уже является предметом широкой международной обеспокоенности и существуют реальные программы по решению соответствующих задач.

Применяемые процедуры и другие условия

1) Следует выделять достаточно времени для проведения полномасштабных консультаций, исходя из того, что окончательное решение по тому или иному предложению принимается Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций не ранее, чем через один полный год после внесения предложения, с тем чтобы принять во внимание мнения, выраженные членами, и дать возможность компетентным органам провести тщательную оценку данного предложения.
2) Как правило, между провозглашением и началом международного года должно пройти два года.
3) Международный год провозглашается лишь в том случае, если в полном объеме обеспечено его финансирование (которое, в принципе, должно быть построено на добровольных взносах) и подтверждены все организационные условия.
4) Следует обеспечить эффективную координацию деятельности соответствующих организаций и органов системы ООН, с тем чтобы опираться на свойственное системе ООН синергетическое взаимодействие и не допускать дублирования.
5) Каждый международный год должен преследовать цели, достижение которых могло бы дать очевидные практические результаты.

6) На подготовительном этапе следует создать механизмы оценки, которые должны стать неотъемлемой частью проведения каждого международного года и последующих мероприятий.